

ZGODOVINA • STORIA • GESCHICHTE • HISTORY

KULTURA • CULTURA • KULTUR • CULTURE

ZANIMVOSTI • ATTRAZIONI • SEHENSWÜRDIGKEITEN • ATTRACTIONS

NARAVA • NATURA • NATUR • NATURE

KRAJINSKI PARK SEČOVLJSKE SOLINE
Parco naturale delle saline di Sečiole
Landschaftspark – die Salinen von Sečovlje
Landscape park Sečovlje salt pans

NARAVNI REZERVAT STRUNJAN
Riserva naturale di Strugnano
Naturschutzgebiet Strunjan
Natural park Strunjan

NARAVNI REZERVAT STRUNJAN – STJUŽA
Riserva naturale di Strugnano-Stjuža
Naturschutzgebiet Strunjan-Stjuža
Nature park Strunjan-Stjuža

VRT KAKTUSOV NA SEČI
Parco dei cactus a Seča
Kaktengarten in Seča
Cactus garden in Seča

JEZERI V FIESI
Fiesosen
Fiesia lakes

RT MADONA – PUNTA PIRAN
Punta di Pirano
Die Punta von Piran
Piran Punta

FORMA VIVA
Park skulptur in oljčini
Parco delle sculture e uliveto
Sculpturepark und Olivenhain
Sculpture park and olive groves

MUZEJ SOLINARSTVA
Museo delle saline
Salt pans museum
Salinenmuseum

CERKEV MARIJE ROŽENVENSKÉ
Chiesa della Maria delle rose
Kirche der H. Gottesmutter von Rosenkranz
Church of St. Mary of the Rose

CERKEV MARIJINEGA VNEBOVZETA (Strunjan)
Chiesadel' Assunzione della Vergine
Kirche Mariä Himmelfahrt
Church of the Assumption

CERKEV SV. MARTINA (Sečovlje)
Chiesa di S. Martino
Kirche des Hl. Martin
St. Martin's Church

PINIJEV DREVORED
Viale dei Pini
Pinenallee
Pine Avenue

FONDA RIBOGOJNICA – Piranski brandin
Allevamento ittico FONDA – Brandino di Pirano
Farm FONDA – Piran Sea Bass
Fischzuchtanlage FONDA – Piraner Wollbarsch

PARENZANA – Kolesarska in peš pot
Percurso olímpico e peatonale
Cycling and walking path
Rad und Wanderwege



Centralna Plaža Portorož
Javno podjetje Ožulje Piran
Ara: 1a, 6320 Piran
T: +386 (0)5 671 50 50
info@okuljepiran.si
www.okuljepiran.si

Marina Portorož
Cesta solinarjev 8, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 676 12 00
marina.portoroz@marinapsi.si
www.marinapsi.si

Lepa Vida Thalasso spa
Seča 115, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 628 51 68
lepavidathalasso.si
www.thalasso-lepavida.si

Aerodrom Portorož
Sečovlje 19, 6333 Sečovlje
T: +386 (0)5 672 25 25
info@portoroz-airport.si
www.portoroz-airport.si

DIRECTORY

HOTELS & APARTHOTELS

- Kempinski Palace Portorož** ***** Superior
Obala 45, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 692 70 00
reception.portoroz@kempinski.com
www.kempinski.com/portoroz
- Grand hotel Bernardin** *****
Hotel Bernardin d.o.o., Resorts & Convention Center
Obala 2, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 692 70 00
booking@bernardingroup.si
www.bernardingroup.si
- Hotel Neptun** *****
Istari hoteli Turizm d.o.o., LifeClass Hotels & Spa
Obala 33, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 692 30 20
T: +386 (0)5 692 90 01
booking@lileclass.net
www.lileclass.net
- Hotel Piran** *****
Euratis d.d.
Sijenkova 1, 6330 Piran
T: +386 (0)5 666 71 00
info@hotel-piran.si
www.hotel-piran.si
- Hotel Vile Strunjan** *****
Terme Krka d.o.o., PE Talaso Strunjan
Strunjan 148, 6323 Strunjan
T: +386 (0)8 205 03 10
booking@terme-krka.si
www.terme-krka.si
- Hotel Marko** *****
Hotel Marko d.o.o.
Obala 26, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 676 11 00
info@hotel-marko.si
www.hotel-marko.com
- Smart Selection Barbara Depandansa** *****
Hotel Metropol d.o.o.
Obala 83, 6320 Portorož
T: +386 51 710 414
groups.portoroz@remisens.com
allotment@remisens.com
www.remisens.com
- Remisens Premium Roža Depandansa** *****
Hotel Metropol d.o.o.
Obala 75A, 6320 Portorož
T: +386 51 710 414
groups.portoroz@remisens.com
allotment@remisens.com
www.remisens.com
- Remisens Hotel Lucija** *****
Hotel Metropol d.o.o.
Obala 77, 6320 Portorož
T: +386 51 710 414
groups.portoroz@remisens.com
allotment@remisens.com
www.remisens.com
- Remisens Premium Hotel Metropoli** *****
Hotel Metropol d.o.o.
Obala 75A, 6320 Portorož
T: +386 51 710 414
groups.portoroz@remisens.com
allotment@remisens.com
www.remisens.com
- Hotel Marita** *****
Nevada Turizm d.o.o., PE Hotel Marita
Obala 77, 6320 Portorož
Tel: +386 (0)5 617 22 00
info@hotel-marita.com
www.hotel-marita.com
- Hotel Tartini** *****
Hotel Bernardin d.o.o., Resorts & Convention Center
Obala 2, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 692 70 00
T: +386 (0)5 690 70 00
booking@bernardingroup.si
www.bernardingroup.si
- Hotel Vile Park Bernardin** *****
Hotel Bernardin d.o.o., Resorts & Convention Center
Obala 2, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 692 70 00
T: +386 (0)5 690 70 00
booking@bernardingroup.si
www.bernardingroup.si
- Residence Marina Portorož** *****
Marina Portorož d.d.
Cesta solinarjev 8, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 676 11 00
T: +386 (0)5 676 12 10
reception@marinapsi.si
www.marinapsi.si
- Residenza Čeligo** *****
Seča 118, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 671 81 00
info@residencaceligo.si
www.residencaceligo.com
- Hotel Oleander Strunjan** *****
Gost d.o.o., Velenje
Strunjan 17, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 671 81 00
info@hoteloleander.si
www.hoteloleander.si
- Hotel Laguna Strunjan** *****
Terme Krka d.o.o., PE Talaso Strunjan
Strunjan 148, 6323 Strunjan
T: +386 (0)8 205 03 10
booking@terme-krka.si
www.terme-krka.si
- Hotel Mirta Strunjan** *****
Strunjan 1b, 6320 Portorož
Tel: +386 (0)8 205 0295
M: +386 (0)41 648 272
info@hotel-mirta.si
www.hotel-mirta.si
- Hotel Riviera** *****
Istari hoteli Turizm d.o.o., LifeClass Hotels & Spa
Obala 33, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 692 20 20
T: +386 (0)5 692 90 01
booking@lileclass.net
www.lileclass.net
- Hotel Apollo** *****
Istari hoteli Turizm d.o.o., LifeClass Hotels & Spa
Obala 33, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 692 20 20
T: +386 (0)5 692 90 01
booking@lileclass.net
www.lileclass.net
- Hotel Salignera Strunjan** *****
Hotel Bernardin d.o.o., Salinera Resort
Strunjan 14, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 676 31 00
T: +386 (0)5 690 70 00
booking@bernardingroup.si
www.salignera.si, www.bernardingroup.si
- Hotel Svoboda Strunjan** *****
Terme Krka d.o.o., PE Talaso Strunjan
Strunjan 148, 6323 Strunjan
T: +386 (0)8 205 03 10
booking@terme-krka.si
www.terme-krka.si
- Hotel Fiesa** *****
Gostje Ljubljana, Damjan Djuric s.p.
Fiesia 57, 6330 Piran
T: +386 (0)5 671 22 00
M: +386 (0)40 519 777
hotel.fiesa@amis.net
www.hotel.fiesa.com

BOOK ONLINE www.portoroz.si

- Garage / Garage / Garage / Garage
- Parking / Parcheggio / Parking / Parkplatz
- Brežični internet / Internet wireless / Wireless internet / WLAN-internet
- Prilagojeno za invalide / Adatto ai disabili / Suitable for disabled persons / Geeignet für Behinderte
- Notarjani / Bazica / Piscina interna / Indoor pool / Hallenbad
- Hotelska plaža / Spiaggia dell'albergo / Hotel beach / Hotelstrand
- javna plaža / Spiaggia pubblica / Public beach / Öffentliches Strand
- Casino / Casinò / Casino / Kasino
- Zdravilne Terme / Centro benessere - Terme / Wellness - Spa / Thermen un Kurorte
- Wellness
- Male domače živali dobrodošle / Animali domestici benvenuti / Pets allowed / Haustiere erlaubt
- kolesarjem prijazne namestitve / Strutture ricettive adatte per ciclisti / Cyclist friendly accommodation / Fahrradfreundliche Unterkünfte
- Restoracija / Ristorante / Restaurant / Restaurant

SOBE • CAMERE • ROOMS • ZIMMER

- Hiša Sociž B & B** ****
Strunjan 42, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 678 00 10
info@apartmaji-sobe-sociali.si
www.apartmaji-sobe-sociali.si
- Apartment Garni Strašek "B & B"** ****
Viktor in Alenka Strašek
Senčna pot 4a, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 674 64 17
garnistrasek@hotmail.com
www.garnistrasek-portoroz.si
- B&B Miracolo Di Mare** ****
Tomšičeva 23, 6320 Piran
T: +386 (0)5 621 76 60, +386 (0)51 445 511
M: +386 (0)31 363 666
piran@alibi.si
www.miracolodimare.si
- Alibi B14 Sobe** **
Bonifacijeva 14, 6330 Piran
T: +386 (0)31 363 666
piran@alibi.si
- Maestral Residence** ****
Belaškiška cesta 3, 6320 Portorož
M: +386 (0)51 691 502
info@maestral.si
www.maestral.si
- B&B Pinjola** ****
Limnjska 104, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 902 67 16
info@hotelpinjola.si
www.hotelpinjola.si

HOSTELS

- Youth Hostel Piran** *****
Vodopivecova 9, 6330 Piran
T: +386 (0)40 753 600
jure.eberling@gmail.com
www.youthhostelpiran.net
- Hostel Europa Portorož** *****
Senčna pot 2, 6320 Portorož
T: +386 (0)59 032 574
info@ehp.si
www.ehp.si
- Hostel Trobenta in oblak** *****
Belokriška cesta 23, 6320 Portorož
T: +386 (0)31 877 254
info@hosteltroventa.si
www.hosteltroventa.net
- Hostel Val Piran** *****
Gregorčičeva 36a, 6330 Piran
T: +386 (0)5 673 25 55
yhostel.val@siol.net
www.hostel-val.com
- Hostel Korotan** *****
Obala 11, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 674 54 00
sdp.prenosica@gmail.com
www.hostelportoroz.si
- Pacha Mama Pleasant Stay** *****
Trubarjeva 8, 6330 Piran
Tel: +386 (0)59 183 495
M: +386 (0)41 776 576
info@pachamama.si
www.pachamama.si
- Hostel Panorama Portorož** *****
Senjane 25, 6320 Portorož
T: +386 (0)31 678 767
info@hostelpanorama.si
www.hostelpanorama.si
- Kamp Strunjan** *****
Strunjan 23, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 672 20 76
amd-piran@siol.net
www.amdpiran-druzvo.si
- ECO CAMP** *****
Kaki event place, 6320 Lucija
T: +386 (0)40 359 801, +386 (0)40 476 123
sea@adrenaline-check.com
www.adrenaline-check.com/sea

KAMPI • CAMPEGGIO • CAMPING • CAMPINGPLATZE

- Kamp Fiesa** *****
Fiesia 57b, 6330 Piran
T: +386 (0)5 674 62 30
autocamp.fiesa@siol.net
isbe@siol.net
- Kamp Lucija** *****
Seča 204, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 690 60 00
camp.lucija@bernardingroup.si
www.camp-lucija.si
- Casinòs** *****

CAMPER STOP

- Marina Portorož** *****
Cesta solinarjev 8, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 628 51 68
T: +386 (0)41 623 694, +386 (0)41 329 552
nomen@siol.net, tjasa.milcek@gmail.com
www.marinapsi.si
- Casinòs Portorose** *****
HOTELS, SPA & CASINO RESORT
Obala 75A, 6320 Portorož, Slovenia
www.casino.si
info@casino.si
- Grand Casinò Portorož** *****
Obala 75, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 676 04 50
marketing.portoroz@casino.si
- Casinò Bernardin** *****
Obala 2, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 692 70 00
casino@bernardin.si
- Casinò Riviera** *****
Kosoveljeva ulica 2, 6320 Lucija
T: +386 (0)5 674 82 53
info@casino-riviera.si
- Grand Casinò Lipica** *****
Obala 75, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 671 07 60
marketing.lipica@casino.si

TURISTIČNE AGENCIJE • AGENZIE TURISTICHE • TOURIST AGENCIES • REISEBÜROS

- Turist Biro Piran** *****
Tomšičeva 3, 6330 Piran
T: +386 (0)5 673 25 09
info@turistbiro-ag.si
www.turistbiro-ag.si
- Maona Piran** *****
Canalija 57, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 673 45 20
maonapiran@siol.net
www.maona.si
- Mareator** *****
Bembardejski nabrežje 3b, 6320 Portorož
T: +386 (0)40 461 000, +386 (0)40 465 000
info@mareator.si
www.mareator.si
- Street Tour (rent a bus)** *****
Limnjska cesta 94a, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 677 04 36
street.tour@siol.net
www.street-tour.com
- Cruise & Ferry Center** *****
Limnjska 94a, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 671 07 77
info@cruise-ferry-center.com
www.cruise-ferry-center.com
- Športni Turizem Portorož** *****
Obala 45, 6320 Portorož
M: +386 (0)41 357 134
info@sportstourismportoroz.com
www.sportstourismportoroz.com
- Top Line** *****
Obala 114, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 674 71 60
info@topline.si
www.topline.si
- Benetke.com** *****
www.benetke.com, www.goopti.com
- Turist Biro Portorož** *****
Canalija 57, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 674 10 55
info@turistbiro-ag.si
www.turistbiro-ag.si
- Maestral Portorož** *****
Obala 125, 6320 Portorož
T: +386 (0)40 500 115
info@maestral.si
www.maestral.si
- Sun Tours** *****
Obala 114, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 674 85 10, +386 (0)40 710 560
santours@siol.net
www.sun-tours.si
- Renee Tours Portorož** *****
Obala 45, 6320 Portorož
M: +386 (0)41 715 863
M: +386 (0)40 385 544
darka.slamay@siol.net
info@renee.si
www.reneetours.si
- Atlas Express** *****
Obala 5, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 674 67 72
portoroz@atlasepress.com
www.atlasepress.com
- Mediteran International** *****
Kosoveljeva ulica 2, 6320 Lucija
T: +386 (0)5 671 07 60
info@med-int.si
www.med-int.si
- Maestral Beli križ (15.6-19)** *****
Belaškiška ulica, 6320 Portorož
T: +386 (0)5 674 65 02
M: +386 (0)51 691 502
info@maestral.si
www.maestral.si
- Vodniški Servis Portorož** *****
Obala 75, 6320 Portorož
T: +386 (0)41 670 459
booking@sloveniaguide.net
www.sloveniaguide.net

KOLOFON:
Izdal: Turistično združenje Portorož, g.l.z.
Oblikovanje: Kreativna
Tisk: Vek Koper
Fotografije: arhiv TŽP
Naklada: 20.000

PIRAN PORTOROŽ MAP & DIRECTORY

FREE MAP

ZGODOVINA • STORIA • GESCHICHTE • HISTORY

KULTURA • CULTURA • KULTUR • CULTURE

ZANIMVOSTI • ATTRAZIONI • SEHENSWÜRDIGKEITEN • ATTRACTIONS

NARAVA • NATURA • NATUR • NATURE

PIRAN PIRANO



- ZGODOVINA • STORIA • GESCHICHTE • HISTORY
- KULTURA • CULTURA • KULTUR • CULTURE
- ZANIMIVOSTI • ATTRAZIONI • SEHENSWÜRDIGKEITEN • ATTRACTIONS
- NARAVA • NATURA • NATUR • NATURE

SVETILNIK Faro Leuchtturm Lighthouse	1
CERKEV MARIJE ZDRAVJA Chiesa della Beata Vergine della salute Kirche Maria Gesundheit Our Lady of Health Church	2
MILJSKA VRATA Porta Muggia Muggia Tor Muggia Gate	3
TRG 1. MAJA Piazza 1° maggio Platz des 1. Mai 1st May Square	4
CERKEV SV. ŠTEFANA Chiesa S. Stefano Kirche des Hl. Stefan St. Stephen's Church	6
ŽIDOVSKI TRG Chetto degli Ebrei Jüdischer Platz The Jewish Square	7
CERKEV SV. JURIIJA Chiesa S. Giorgio Kirche des Hl. Georg St. George's Church	8
KRSTILNICA Battistero Baptisterium Baptistry	9
POLJSKA VRATA Porta Campo Feld Tor Field Gate	10
OSREDNJA VRATA Porta Misana Misana Tor Misana Gate	11
DOLFINOVA VRATA Porta Delmo Dolfino - Tor Dolfin's Gate	12
PALAČA TREVISINI Palazzo Trevisini Trevisini Palace Trevisini Palace	13
SODNIŠKA PALAČA Tribunale Gericht Courthouse	14
OBČINSKA PALAČA Palazzo del Comune Gemeindepalast Municipal Building	15
VRATA SV. JURIIJA Porta S. Giorgio Hl. Georg Tor St. George's Gate	16
TARTINIJEVA HIŠA Casa Tartini Tartini Haus Tartini's House	18
CERKEV SV. PETRA Chiesa S. Pietro Kirche des Hl. Petrus St. Peter's Church	19
TARTINIJEV SPOMENIK Monumento di Tartini Denkmal des Tartini G. Tartini's Memorial	20
BENEČANKA La Venetiana Die Venetianerin The Venetian House	21

TARTINIJEVA HIŠA Casa Tartini Tartini Haus Tartini's House	22	DRUGA RAŠPORSKA VRATA La seconda Porta Raspo Das zweite Raspor - Tor The second Raspor Gate	30	CERKEV SV. ROKA Chiesa di S. Rocco Kirche des Hl. Rochus St. Rok's Church	36
PRVA RAŠPORSKA VRATA La prima Porta Raspo Das erste Raspor - Tor The first Raspor Gate	25	POMORSKI MUZEJ Museo del mare Marine Museum Maritime museum	31	AKVARIJ Acquario di Pirano Aquarium Piran Aquarium of Piran	37
CERKEV MARIJE SNEŽNE Chiesa Madonna della neve Kirche Maria Schnee Church of Mary of the Snow	26	PALAČA FONDA Palazzo FONDA Palais FONDA FONDA Palace	32	MUZEJ PODVODNIH DEJAVNOSTI Museo delle attività subacquee Museum den unterwasser Aktivitäten Museum of underwater activities	38
CERKEV MARIJE TOLAŽNICE Chiesa Madonna della Consolazione Kirche der Hl. Maria Trosterin Consolation Mary's Church	27	PALAČA VENTRELLA Palazzo Ventrella Palais Ventrella Ventrella Palace	33	MESTNA KNJIŽNICA Biblioteca comunale Stadtbibliothek Town bibliotek	39
MINORITSKA CERKEV SV. FRANČIŠKA Chiesa di S. Francesco Kirche des Hl. Franziskus St. Francis's Church	28	PALAČA APOLLONIO Palazzo Apollonio Palais Apollonio Apollonio Palace	34	MUZEJ ŠKOLJKI IN POLŽEV Museo delle conchiglie Muschelmuseum Shell Museum	40
MESTNO OBZIDJE Mura della città Stadtmauer Town Walls	29	VRATA MARČANA Porta Marciana Das Marciana Portal The Marciana Gate	35	MUZEJ TORBIC Museo delle borsette Handtaschenmuseum Handbag Museum	41
		MEDIADOM PYRHANI	42		



SEČOVELJSKE SOLINE
SALINE DI SICCIOLE
SALINA NATURE PARK



TURISTIČNE INFORMACIJE / INFORMAZIONI TURISTICHE / TURISTISCHE INFORMATIONEN / TOURIST INFORMATION

Piran
Tartinijev trg 2, SI - 6330 Piran
Piazza Tartini 2, 6330 Pirano
T.: +386 (0) 5 673 44 40
F.: +386 (0) 5 673 44 41
E: ticpi@portoroz.si
W: www.portoroz.si

Portorož
Obala 16, 6320 Portorož
Lungomare 16, 6320 Portorose
T.: +386 (0) 5 674 22 20
F.: +386 (0) 5 674 82 61
E: ticpo@portoroz.si
W: www.portoroz.si

**Turistično združenje Portorož / Ente del turismo di Portorose
Tourist Board Portorož / Tourismusverband Portorose**
Obala 16, 6320 Portorož
Lungomare 16, 6320 Portorose
T.: +386 (0) 5 674 82 60
F.: +386 (0) 5 674 82 61
E: info@portoroz.si
W: www.portoroz.si

- TA Turistična Agencija / Agenzia Turistica / Touristische Reisebüro / Tourist Agency
- i Turistične informacije / Informazioni Turistiche / Touristische Informationen / Tourist Information
- Park / Parco / Garten / Garden
- Razgledna Točka / Belvedere / Aussichtspunkt / Scenic Point
- ATM Bankomat
- Garajna Hiša / Garage / Parkhaus / Garage
- Autobusna postaja / Stazione degli autobus / Bushaltestelle / Bus Station
- Banka / Banca / Bank / Bank
- Javni WC / Bagno Pubblico / Öffentliche Toilette / Public Toilet
- Sportni Center / Centro Sportivo / Sport Zentrum / Sport Center